

# COSWIGER AMTSBLATT



13/2016 · 12.11.2016

Große Kreisstadt Coswig



## Nachhaltige Hochwasserschadensbeseitigung und Neugestaltung am Lockwitzbach – ein landkreisweit einzigartiges Projekt

Wo seit je her ausgespülte Ufer, wilde Ablagerungen oder bestenfalls Rinnen aus Rasengittersteinen die Ufer des Lockwitzbaches eingefasst hatten, ist in den vergangenen zwei Jahren intensiv gearbeitet worden.

Im Auftrag der Stadt Coswig hat das Ingenieurbüro DHI-WASY die im Hochwasserfall zu erwartenden Wassermengen und das daraus resultierende Hochwasserrisiko ermittelt. Darauf aufbauend, wurde ein Hochwasserrisiko-Managementplan für den Bachlauf zwischen Spitzgrundteich und Brockwitzer Straße aufgestellt. Das Planungsbüro Stowasserplan hat die Umsetzung der Maßnahmen in mehreren Bauabschnitten vorbereitet und begleitet. Und das Ergebnis kann sich sehen lassen:

Seit Oktober 2015 wurden Sedimentablagerungen in der Bachsohle, Flächenbefestigungen und andere Anlagen wie Zäune beseitigt. Dann wurde das Gewässerprofil so aufgeweitet, dass es ein 100-jähriges Hochwasser (HQ 100) aufnehmen und in die Elbe ableiten kann. Drei kleine Brücken am Hirtenweg, Am Bach und an der Jaspisstraße mussten neu gebaut werden, Bachsohle und Ufer wurden in ingenieurbiologischen Bauweisen gesichert und gestaltet, und die entlang des Baches angelegte Baustraße bleibt künftig für die Unterhaltung als nicht öffentlicher Pflegeweg bestehen.

Der Wasserlauf der Lockwitz erfüllt nun nicht nur die Anforderungen für den Hoch-



wasserfall, wenn große Wassermassen in kurzer Zeit kontrolliert und möglichst ohne Schaden anzurichten abfließen müssen. Sondern der Bach wird zu einem stadt-bildprägenden Grünzug entwickelt, der sich vom Spitzgrundteich bis hinunter zu den Elbwiesen zieht, vielen Kleinlebewesen und Vögeln Lebensraum bietet und mit den Jahren, wenn sich die neue Bepflanzung entwickelt hat, immer attraktiver werden wird.

Selbst im Gewerbegebiet – hier an der Industriestraße zwischen der Firma Bauhauf und ehem. Tapetenfabrik – ist der Bach jetzt ein Hingucker, eine kleine Erholungs-oase geworden.

Diese Großbaustelle umfasst rund 2,4 Mio. Euro einschließlich der Planung; die Kos-

ten werden zu 100 % durch den Freistaat Sachsen gefördert. Mitte des kommenden Jahres sollen die letzten Arbeiten abgeschlossen werden.

### Aus dem Inhalt

Amtliche Bekanntmachungen	2
Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte/r	3
Kultur in Coswig	5
Künstlermarkt im Gemeindezentrum	7
Jubilare	8
EU-Förderung für Städtepartnerschaft	9

## Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

### Terminkalender der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates

Termin der Sitzung	Sitzungsbeginn	Gremium	Sitzungsort
15.11.2016	18:00 Uhr	Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstraße 2, 01640 Coswig
23.11.2016	18:00 Uhr	Verwaltungsausschuss	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstraße 2, 01640 Coswig
07.12.2016	18:00 Uhr	Stadtrat mit Einwohnerfragestunde	BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal Hauptstraße 29, 01640 Coswig

**Bekanntgabe der Tagesordnung gem. Bekanntmachungssatzung** für öffentliche Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig sowie auf unserer Internetseite [www.coswig.de](http://www.coswig.de) – Stadtinfo – Stadtrat – **Bürgerinformationssystem** – Terminkalender

## Beschlüsse des Stadtrates vom 02.11.2016

### Betreff:

Entscheidung zur Ausübung des Wahlrechts gemäß § 27 Absatz 22 UStG VO/0270/16/SR

### Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt, dass entsprechend § 27 Abs. 22 UStG für sämtliche nach dem 01. Januar 2017 und vor dem 01. Januar 2021 ausgeübte Tätigkeitsbereiche und damit verbundenen steuerbaren Leistungen § 2 Abs. 3 UStG in der Fassung vom 31.12.2015 zur Anwendung kommen soll.

### Betreff:

Verkauf einer Teilfläche des Grundstücks, Flurstück 203/31 der Gemarkung Coswig im Gewerbegebiet Südstraße, 1. BA VO/0276/16/SR

### Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt den Verkauf einer Teilfläche des Flurstückes 203/31 der Gemarkung Coswig an Herrn André Jankowski zur Errichtung einer Halle für den Werkstattbetrieb, für Verkauf und Lagerung von Fahrzeugen

Der Kaufpreis beträgt 81.650 Euro. Dies entspricht 23,00 EUR/m<sup>2</sup>.



**Betreff:**

Beschluss zum Entwurf einer Zweckvereinbarung zwischen der Gemeinde Weinböhla und der Großen Kreisstadt Coswig zur Regelung von Straßenreinigung und Winterdienst sowie der öffentlichen Beleuchtung in der Tunnelanlage Försterstr./Sörnewitzer Str.  
VO/0252/16/SR

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat beschließt den Entwurf ei-

ner Zweckvereinbarung zwischen der Gemeinde Weinböhla und der Großen Kreisstadt Coswig zur Regelung von Straßenreinigung/Winterdienst und der öffentlichen Beleuchtung in der Tunnelanlage Försterstr./Sörnewitzer Str.

**Betreff:**

Vergabebeschluss Tiefbaumaßnahme Wohngebiet Siedlerstr., 2. BA  
VO/0277/16/SR

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat beschließt die Vergabe der Tiefbaumaßnahme Wohngebiet Siedlerstr., 2. BA einschl. Nordstr. und Kiefernstr. als Gesamtmaßnahme gemäß Vergabevorschlag des Planungsbüros ACI, Gottfried-Keller-Str. 13 in 01157 Dresden an die

**Fa. Wolff & Müller GmbH & Co. KG,  
Drescherhäuser 5 in 01159 Dresden.**

## Stellenausschreibung

Die Große Kreisstadt Coswig bietet zum 01.09.2017 einen Ausbildungsplatz für eine dreijährige Berufsausbildung zur/zum

### Verwaltungsfachangestellten.

Voraussetzung für diesen Ausbildungsberuf ist der Realschulabschluss oder Abitur.

**Wir erwarten:**

- Gute schulische Leistungen, insbesondere in Deutsch und Mathematik
- Genauigkeit und Zuverlässigkeit, schnelle Auffassungsgabe
- Kommunikations- und Kooperationsfähigkeiten und Organisationstalent
- Gute Umgangsformen, ein aufgeschlossenes Wesen
- Hohe Lern- und Leistungsbereitschaft
- Praktika in der öffentlichen Verwaltung sind von Vorteil, jedoch nicht Bedingung
- Gute Computerkenntnisse

**Wir bieten:**

- Eine fundierte Ausbildung im theoretischen und praktischen Bereich
- Interessante und abwechslungsreiche Arbeitsplätze innerhalb der Verwaltung und bei unseren Ausbildungspartnern
- Tarifgemäße Vergütung nach Tarifvertrag für Auszubildende des öffentlichen Dienstes (TVAöD) – Besonderer Teil BBiG

**Ihren Bewerbungsunterlagen fügen Sie bitte bei:**

- Bewerbungsanschreiben, Passbild
- Tabellarischer Lebenslauf
- Kopien der letzten zwei Schulzeugnisse bzw. sämtliche Abschlusszeugnisse
- Arbeits- oder Ausbildungszeugnisse, sofern bereits vorhanden
- Praktikumsbeurteilungen und Fortbildungszertifikate

und senden diese bitte bis **spätestens 31.12.2016** an die:

**Stadtverwaltung Coswig**  
**Personal und Organisation**  
**Karrasstr. 2, 01640 Coswig**

## Rentenberatung

### Kostenlose Auskunft und Beratung zu Rentenfragen

**Im Rathaus**

Claudia Goymann, Versichertenberaterin,  
am 26. November im Raum 201,  
9:15 bis 11:45 Uhr.  
Terminvereinbarung 03523 702585  
(bei Bedarf auch Hausbesuch möglich)

**im Mietertreff, Lindenauer Straße 29**

1. Mittwoch im Monat,  
mit Antragstellung  
Hannelore Hunold  
Terminvereinbarung unter  
Handy 0151 11646340

**Rentenberatung extern**

Sibylle Neubert,  
Versichertenberaterin (Weinböhla)  
Terminvereinbarung telefonisch unter  
035243 50907

## Öffnungszeiten

### Öffnungszeiten des Bürgerbüros im Rathaus, Karrasstraße 2

Telefon	03523 66330
Montag – Donnerstag	09:00 – 18:00 Uhr
Freitag	09:00 – 15:00 Uhr
Sonnabend	09:00 – 12:00 Uhr

## Kanalbau – Sperrungen der Paul-Schneider-Straße und Elbgaustraße

Im Zuge der Regenwasser- und Abwassererschließung der Industriebrache „Ehemalige EWS in Neusörnewitz“ sind größere Kanalbauarbeiten im Bereich der Paul-Schneider-Straße sowie der Gärtnerei Elbgaustraße 110/114 erforderlich. In der Paul-Schneider-Straße wird ein Schmutzwasserkanal inklusive Pumpwerk und

Druckleitung völlig neu gebaut. Damit kann der große vorhandene Kanal künftig als reiner Regenwasserkanal genutzt werden. Dafür sind jeweils Straßensperrungen und Halteverbote der betreffenden Straßen notwendig und zwingend zu beachten.

Die Bauarbeiten werden voraussichtlich

ab Mitte November 2016 beginnen und je nach Lieferfrist für das Pumpwerk bis in das neue Jahr hinein andauern. Zu den Weihnachtsfeiertagen werden die Zufahrtsmöglichkeiten zu den Grundstücken gesichert.

Andreas Paluszczyk  
FG Tiefbau

## Geburtstag bei den Spitzgrundspatzen



Am Dienstag, 15. November 2016, feiert die Kindertagesstätte Spitzgrundspatzen Geburtstag!

Den ganzen Tag über gibt es für unsere Kinder tolle Überraschungen und ein Karussell. Ab 16:00 Uhr sind alle Kinder, Eltern und Gäste recht herzlich eingeladen, bei Lagerfeuer mit Knüppelkuchen, Bratwurst und heißen Getränken mit uns zu feiern.

Zum Abschluss der geselligen Geburtstagsrunde findet ca. 17:30 Uhr ein Lampionumzug durch den Coswiger Spitzgrund statt.

*Peggy Hils-Noack  
& Peggy Schröter  
Elternrat der Spitzgrundspatzen*

## Bauklötzer staunen!



„Steinreich“ präsentiert sich die Karrasburg ab dem 26. November für alle großen und kleinen Baumeister.

Gezeigt werden Bausteine in allen Farben, Formen und Größen. Ob aus Holz, Stein oder Plaste, ob zum Aufeinandersetzen oder Stecken – wir tauchen ein in die Geschichte der Bausteine und Baukästen. Denn sie sind nicht nur beliebtes Spielzeug bei den ganz Kleinen, sondern auch Sammel- und Tüftelobjekt für Große.

So stellt beispielsweise der AFOL Lausitz e.V. einige seiner Lego®-Modelle vor. Unter diesen wird auch die extra aus Legosteinen gebaute Karrasburg sein! Zahlreiche Bausteine und Bausteinspiele laden außerdem zum Ausprobieren und Gestalten von eigenen Bauwerken ein.

Die Ausstellung wird am 25. November um 19:00 Uhr eröffnet – auch dazu laden wir Sie herzlich ein! Weitere Informationen unter [www.karrasburg.de](http://www.karrasburg.de)

*Evelies Baumann  
Karrasburg Museum Coswig*

## Unser Kinderzirkus CoMiCus sagt DANKE

Die Scheinwerfer sind aus, das Zelt ist abgebaut und der Zirkus abgereist. Was uns bleibt, sind Erinnerungen an unvergessliche Tage mit strahlenden Kinderaugen und begeisterten Zuschauern.

Unsere Projektwoche mit dem 1. Ostdeutschen Projektcircus Andre Sperlich war ein voller Erfolg. Wir bedanken uns ganz herzlich beim Team Alfred unter der Leitung von Patrick Sperlich, das gemeinsam mit der überaus hohen Einsatzbereitschaft des Schul- und Hortteams jedes Kind ins rechte Rampenlicht rückte.

Ebenso geht unser Dank für die großzügige, unkomplizierte Unterstützung an

- das Sport- und Freizeitzentrum Olympia in Coswig,
- die Energieversorgung ENSO,
- die Wasser Abwasser Betriebsgesellschaft Coswig sowie
- die vielen helfenden Eltern und Großeltern.

*Uta Bösel  
Schulleiterin der Grundschule Mitte  
Coswig*

## Advent im Domizil



Im Kinder- und Jugend-Domizil Coswig pflegen wir die schöne Tradition, jedes Jahr einen hausoffenen Adventsnachmittag zu veranstalten, zu dem alle Kleinen und Großen herzlich eingeladen sind!

**Termin:**

Sonnabend, 26. November 2016, von 14:00 – 18:00 Uhr, im Kinder- und Jugend-Domizil Coswig auf der Birkenstraße 1

– Weihnachtsbasteln, Kekshäuser

- weihnachtliches Zinn gießen + Trödelmarkt
- gemeinsames Singen + Musizieren mit der Drehorgel
- Weihnachts-Café
- Verkauf von Adventsgestecken
- Glühwein + Grillwürste + Schokofrüchte
- Weihnachtsfeier mit Knüppelkuchen

Der Weihnachtsmann erwartet alle kleinen und großen Gäste!

*Kerstin Schöne und Christina Kempe*

## Polizei unterstützt Domizil

Mit einer ganz privaten Aktion unterstützen Beamte und Angestellte des Coswiger Polizeistandes die Arbeit des Kinder- und Jugend-Domizil Coswig: Sie begannen vor zwei Jahren, zu Hause oder anderswo anfallende Schrott-Teile zu sammeln. Schließlich erzielten sie bei der Schrottanahme einen Erlös von 161,27 Euro, den der Standortleiter Coswig PHK René Müller und seine Mitarbeiter Rüdiger Kundisch und Gerd Vogelsang am 8. November der Leiterin des Domizils, Frau Annette Golsch überreichten. Dazu durften sich die Kinder

noch über einen Karton mit den beliebten Poldi-Malbüchern freuen.



## Veranstaltungen in Coswig vom 12.11. bis 27.11.2016

12.11.2016 19:11 Uhr, Adlerbrauerei  
Coswig

**Manege frei! –  
Mitten drin, statt nur dabei!**  
Faschingsparty am neuen Ort

14.11.2016, 18:30 Uhr,  
Casa Bohemica

**Karel Havlíček Borovský:  
König Lavra  
Gedicht nach einer irischen  
Volkssage**

Lesung mit Brigitte Grunert und Reinhard  
Heinrich, Coswig



15.11.2016, 21:00 Uhr, BÖRSE, Ballsaal  
(Restkarten)

**Retroskop – Saisonabschluss 2016**  
Wohnzimmerkonzert

17.11.2016

**Bürgerakademie Coswig  
Die Novemberpogrome in Sachsen  
1938 – eine Spurensuche**

Ergebnisse des aktuellen Forschungsprojektes „BRUCH I STÜCKE“  
zum 9./10. November 1938, den Akteuren  
und Rahmenbedingungen  
Daniel Ristau

18.11.2016, 9:00 – 11:00, Stadtbibliothek  
**Eltern lesen für Kinder**  
Bundesweiter Vorleseetag

18.11.2016, 20:00 Uhr, BÖRSE, Ballsaal  
**Ein Abend mit Tom Astor  
– unplugged & live**

21.11.2016, 18:00 – 21:00 Uhr,  
Ev. Gemeindezentrum  
**Usbekistan**

Geschichten und Zauber aus dem fernen  
Orient der Seidenstraße  
mit Fotos, Lesung und Musik von  
Oybek Ostanov

22.11.2016, 16:00 – 18:00 Uhr, MGH Alte  
Bibo  
**Binden von Adventskränzen**  
Kranzdeko aus Naturmaterialien mit Frau  
Obst

22.11.2016, 20:00 Uhr, BÖRSE, Ballsaal  
(ausverkauft)

**Schwarze Augen –  
Eine Nacht im Russenpuff**  
Kabarett-Stück mit Katrin Weber,  
Tom Pauls und Detlef Rothe

27.11.2016, 16:00 Uhr, Villa Teresa  
(Restkarten)

**Konzert für Oboe, Violoncello und  
Klavier**

Céline Moinet, Oboe, Norbert Anger,  
Violoncello, Florian Uhlig, Klavier  
Robert Schumann: Romanzen, op. 94,  
5 Stücke im Volkston op. 102  
Adagio und Allegro op. 70, Kanonische  
Stücke für Oboe, Cello und Klavier op. 56  
Victor E. Bendix: Andante für Oboe, Cello  
und Klavier  
Carl Nielsen: Fantasiestücke op. 2

29.11.2016, 15:00 – 18:00 Uhr,  
MGH Alte Bibo

**Adventsstündchen**  
Geselliger Skat- und Spielenachmittag



**Weihnachtsmärkte am  
ersten Adventswochenende**

26.11.2016, 13:30 – 18:00 Uhr,  
Park der MEISOP  
Altenpflegeheim „Am Spitzgrund“

**22. Weihnachtsmarkt im Spitzgrund**  
mit den Coswiger Stadtmusikanten unter  
Leitung von Sven Hahnwald

26.11.2016, 14:00 – 18:00 Uhr,  
Birkenstraße 1  
**Adventsnachmittag**  
im Kinder- und Jugend-Domizil Coswig

26.11.2016, ab 15:00 Uhr  
**Weihnachtsmarkt in Brockwitz**  
**Eröffnung mit dem Posaunenchor  
Coswig**

Feuerwehrverein Brockwitz e.V.

**Ausstellungen**

ab 25.11.2016, Karrasburg  
**Bauklötzer staunen**  
**Weihnachtsausstellung**

**Sammlung zur Geschichte  
der Coswiger Feuerwehr**  
Anmeldung für Führungen  
unter Tel. 0172-3555896 (Herr Paul)

**Gottesdienste am ersten  
Adventswochenende**

27.11.2016, 9:30, Kirche Brockwitz  
**Familiengottesdienst**

27.11.2016, 10:00 Uhr, Peter-Pauls-Kirche  
**Familiengottesdienst mit Singschule**

27.11.2016, 10:30 Uhr, Kath. Kirche  
Heilig Kreuz  
**Heilige Messe**

## König Lavra – Ein Märchen in Versen



**Für kleine und große  
Zuhörer**

Vor langer, langer Zeit  
lebte ein König namens  
Lavra, der sehr tüchtig  
und beliebt war ..., aber  
er hatte eine persönliche  
Schwäche, eine körperliche  
Unzulänglichkeit,  
derer er sich fürchterlich  
schämte und die er tun-  
lichst versteckte. Er hat-  
te nämlich Eselsohren!

Hieraus erwuchs natürlich die eiserne Ver-  
pflichtung der wenigen Untertanen, die  
von der Sache wussten, keinesfalls dar-  
über zu sprechen. Natürlich sollte das letzt-  
lich misslingen. Ein Barbier flüsterte es in  
seiner Not einer Weide, aus deren Zweigen  
sich jemand eine Pfeiflein schnitzte. Und  
diese Pfeife, ein kleines Musikinstrument,  
brachte das Geheimnis an den Tag. Das ist  
das Märchenhafte dieser Geschichte.

Ein (vorhersehbarer) Sieg der Menschlich-  
keit besteht darin, dass am Ende alle la-  
chen können – auch König Lavra selbst.  
Und sie verstehen, dass ein körperlicher  
Makel nichts bedeutet, wenn ein Mensch  
ansonsten gut und menschlich ist.

Karel Havlíček Borovský hat mit König  
Lavra eine irische Volkssage bearbeitet;  
1950 wurde das Werk von Karel Zeman  
mit großem Erfolg verfilmt.

Es lesen Brigitte Grunert und Rein-  
hard Heinrich, am 14. November 2016,  
18:30 Uhr, Casa Bohemica, Kötitzer Straße  
30a. Eintritt frei.

## Einladung zum Tag der offenen Tür an der Oberschule Kötzitz

Am Freitag, 9. Dezember 2016, von 14:30 – 18:00 Uhr lädt die Oberschule Kötzitz zum Tag der offenen Tür ein. Verbunden mit dem traditionell im Dezember an unserer Schule stattfindenden Weihnachtsmarkt besteht insbesondere für Schüler der 4. Klassen und deren Eltern die Möglichkeit, sich über die vielfältigen Bildungs- und Freizeitangebote zu informieren.

In allen Räumen können Sie Wissenswertes über den Schulalltag erfahren. Wir möchten Ihnen unseren neuen Erweiterungsbau zeigen und Sie im Schülercafé bewirten. Außerdem kann Weihnachtliches gebastelt und Geschenke können eingepackt werden.

Zu Grundsätzen der schulischen Arbeit, dem Konzept der Berufsorientierung, zu den Ganztagesangeboten, zum inklusiven Unterricht und den Förderangeboten geben Lehrer, Schüler und Elternvertreter gern Auskunft.

Die „Tiergestützte Therapie“ mit Alpakas kann genauso kennengelernt werden wie unser Schulclub, den das Kinderzentrum Coswig e.V. leitet.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

*Mathias Müller*  
Schulleiter

## Tom Astor – Winterzeit



Pünktlich zum Anbruch der kalten Jahreszeit erscheint Tom Astors neues Album „Winterzeit“. Zu hören sind brandneue Songs wie „Weihnachten seh'n wir uns alle zuhause“ und „Die Weihnachtszeit, sie macht uns froh (Das ICH-Paket)“, aber auch Songs, wie „An der Ecke steht ein Schneemann“ und „Gatumba“; fröhliche Kinder- und Winterlieder, denn Winterzeit ist immer auch Kinderzeit.

„Eine Ladung Weihnachtsbäume“ und „Winterzeit – Glatteiszeit“ (eine tolle deutsche Version des Klassikers „Jingle Bells“) sind zwei Lieder über Fernfahrer, die auch bei Eis und Schnee und sogar zu Weihnachten unterwegs sein müssen.

Selbstverständlich dürfen auch Welt-Hits und die klassischen, besinnlichen Weihnachtslieder in neuem Tom-Astor-Gewand nicht fehlen: „Weiße Weihnacht“ oder „Weißer Winterwald“ – eine deutsche Variante des zeitlosen „Winter Wonderland“. Und „Stille Nacht“, „Inmitten der Nacht“ und „Heiligste Nacht“ werden zu sanfter Instrumentierung mit Country-Touch dargeboten.

Am Freitag, 18. November, 20 Uhr wird Tom Astor in der Börse erstmals Titel dieses neuen Albums spielen. Restkarten vorhanden!

[www.boerse-coswig.de](http://www.boerse-coswig.de)

## Achtung Häuslebauer! – Die verschärfte Energieeinsparverordnung ab 2016

Seit dem 01. Januar 2016 ist die Energieeinsparverordnung, kurz EnEV, noch ein Stück „schärfer“ geworden.

Es gelten für Neubauten, die ab 2016 bei der Bauaufsichtsbehörde beantragt wurden, 25 % niedrigere Werte für den rechnerisch ermittelten Jahres-Primärenergiebedarf. Um diesen verschärften Anforderungen gerecht zu werden, hilft nicht nur eine Erhöhung der Dämmstärken für Wand, Keller und Dach. Es ist vielmehr das Gesamtpaket „Haus“ inklusive der Heiz- und Ablufttechnik zu betrachten. Je nach Heizungsanlage kann trotz gleicher Dämmung der ermittelte Wert sehr unterschiedlich ausfallen. Baut man zudem mit zinsgünstigen KfW-Darlehen, muss man je nach KfW-Programm vorgegebene Rechenwerte einhalten.

Für Bestandsgebäude gelten diese Veränderungen nicht. Hier sind „nur“ drei Punkte wichtig, die jeder Hausbesitzer überprüfen muss:

**1. Dämmung der obersten Geschossdecke**  
Decken in beheizten Wohngebäuden, die an unbeheizten Dachraum angrenzen, die nicht den Mindestwärmeschutz nach DIN 4108-2:2013-02 erfüllen, müssen ab 2016 so gedämmt sein, dass der Wärmedurchgangswiderstand kleiner 0,24 Watt pro Quadratmeter ist. Wer sich hier unsicher ist, ob gedämmt ist und der Wert auch erreicht wird, kann dazu einen Energiebera-

ter fragen. Alternativ kann hierzu auch das ungedämmte Dach gedämmt werden.

### 2. Dämmung der Rohrleitungen (Heizung und Warmwasser)

Es dürfen keine zugänglichen Leitungen in unbeheizten Räumen, die Warmwasser verteilen, ungedämmt verlegt sein! Dazu zählen auch die Armaturen. Hierfür gibt es im Fachhandel sogenannte Rohrisolierungen. Ihr Heizungsbauer oder Sanitärinstallateur kann Ihnen dazu weiterhelfen.

### 3. Austausch von Heizkesseln (Gas oder Öl), die mehr als 30 Jahre alt sind

Dies betrifft Heizkessel mit einer Nennleistung von 4 bis 400 Kilowatt. Bestandschutz haben hingegen Niedertemperatur- und Brennwertkessel sowie Kessel außerhalb der o.g. Kilowattangabe. Festbrennstoff-Heizungen (Holz, Pellets usw.) müssen den Grenzwert für Staub von 20 Milligramm pro Kubikmeter seit 2015 einhalten. Wer z.B. einen Kaminofen hat, der vor 2005 eingebaut wurde, hat bis zum 31. Dezember 2018 Zeit, einen Filter einzubauen bzw. den Ofen auszutauschen. Wer nach 2005 bis März 2010 eine Festbrennstoff-Heizung eingebaut hat, kann sich bis zum 1. Januar 2025 Zeit lassen. Hier ist Ihr Schornsteinfeger ein unabhängiger Ansprechpartner, der Ihnen dazu Auskunft geben kann.

*Annekatri Höfer*  
Bauwesen

## Sächsischer Leistungspreis für Lokal-TV 2016 für Coswiger Infokanal K3

Der Coswiger Infokanal K3, seit 22 Jahren auf Sendung, gehört in diesem Jahr erstmalig zu den Preisträgern des Sächsischen Leistungspreises für Lokal-TV 2016, den die Sächsische Landesanstalt für privaten Rundfunk und neue Medien im Oktober vergeben hat.

Der seit 2010 ausgelobte Preis steht mit dem Begriff „Leistung“ für außergewöhnliche und herausragende Beiträge der 43 sächsischen privaten Lokal-Fernseherveranstalter. Damit soll bewirkt werden, dass die Vielfalt der Formate in den sächsischen kommerziellen, regionalen und lokalen Fernsehprogrammen erhalten bleibt, kontinuierlich erweitert wird und eine Motivation für die Fernsehmacher ist, sich mit ihrer Arbeit aus der alltäglichen



Virginia Castro-Ortega, Silvio Günzel, Volker Michel, Henri Schreiber, Jennifer Berger (v.l.n.r.)

Berichterstattung herauszuheben. Der Beitrag „Orgel in der Peter-Pauls-Kirche saniert“, eingereicht vom Team des Coswiger Infokanals, siegte in der Kategorie „Themenpreis“, einer von insgesamt vier

Kategorien. Henri Schreiber, Gesellschafter der Coswiger Infokanal K3 GbR, nahm in Leipzig den Preis, der mit einem Preisgeld von 5.000 Euro verbunden ist, für den „K 3“ entgegen. In der Begründung der Jury heißt es unter anderem: „Die Komposition guter Bilder, das Interview mit der sichtbar glücklichen, sympathischen Kantorin und die Sammlung vieler Informationen ergeben zusammen einen gelungenen und aussagekräftigen Beitrag.“

Der komplette Siegerbeitrag von K3 ist unter [www.coswig.tv](http://www.coswig.tv) zu sehen. Dort ist übrigens jederzeit das Programm des Coswiger Infokanals K3 abrufbar!

Silvio Günzel  
Coswiger Infokanal K3

# Künstler Markt

Freitag 18.11.2016, 18 – 21 Uhr

Eröffnung der Ausstellung „lumi“ (\*finnisch: Schnee)  
Filzexperimente von Annette Quentin-Stoll und  
Fotoarbeiten von Robert Quentin  
mit Musikern der Musikschule Coswig und  
Begrüßungsgetränk

Die Stände von Coswiger Künstlern  
mit schönen Dingen aus Stoff, Holz, Glas,  
Wolle, Papier, Ton und edlen Leckereien  
sind für Sie geöffnet.

Samstag 19.11.2016, 14 – 19 Uhr

Viel Zeit zum Stöbern bei  
Klaviermusik und Kaffee & Kuchen  
16 Uhr und 17 Uhr – Schattenspiel für Kinder

20 % des Erlöses werden für die Sanierung des  
Daches eines Kinderheimes in Krakovets/Ukraine  
gespendet.

Seien Sie herzlich willkommen im  
Gemeindezentrum Coswig, Ravensburger Platz 6

## Seltsam, im Nebel zu wandern ...



Seltsam, im Nebel zu wandern ... wie aus dem Nichts tauchen Felsen und Bäume hinter sanften Wasserschleiern auf. Noch seltsamer wird es im Nebel, seine Wanderfreunde erst einmal zu finden! Denn die beiden Linienbusse, die die Coswiger und die Lovosicer an diesem Oktobermorgen 2016 fast zeitgleich nach Tisá bringen, halten 200 Meter voneinander entfernt. Und damit sind die einen für die anderen unsichtbar und unhörbar verborgen!

Aber dann steigen unsere etwa 20 Wanderer zusammen auf zur romantischen Felsenstadt, von der aus führen zwei kurze und sehr reizvolle Wanderwege zur Bergbaude und zurück. Deren Besitzer gestattete sogar das Picknick in den Gasträumen! Dafür revanchierten sich die Gäste mit zusätzlichen Bestellungen. Am Ende der wenig anstrengenden, aber sehr schönen Tour verabredeten sich die Teilnehmer bis zum Frühling – auf dem Milleschauer!

*Herzlichen Glückwunsch***Der Oberbürgermeister gratuliert****zum 90. Geburtstag**

Nina Bayer	15.11.1926
Sebastian Schmidt	30.11.1926

**zum 85. Geburtstag**

Liselotte Mäser	13.11.1931
Elisabet Merzky	16.11.1931
Ilse Mühlberg	16.11.1931
Blanka Watzek	17.11.1931
Brigitte Mittag	20.11.1931

**zum 80. Geburtstag**

Valeria Werner	17.11.1936
Lubow Keilmann	22.11.1936
Rolf Blume	18.11.1936
Heinz Piske	18.11.1936
Gotthard Gebauer	21.11.1936

**Blutspendeaktion**

Die nächste Blutspendeaktion findet am Mittwoch, 7. Dezember 2016, von 15:30 – 18:30 Uhr im Altenpflegeheim der MEISOP, Friedewaldstraße 10 statt.

Ausweichtermine finden Sie in der TerminiDatenbank unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de) oder Sie können über das Infotelefon 0800/ 11 949 11 (kostenfrei) erfragt werden. Spender werden gebeten, ihren Personalausweis mitzubringen. Ein Imbiss wird gereicht.

[www.drk.de](http://www.drk.de)

**Sprechstunde  
des Friedensrichters  
im Rathaus Coswig 2016**

Die nächste Sprechstunde unseres Friedensrichters findet am Donnerstag, 8. Dezember 2016, statt. Um die Vereinbarung eines konkreten Termins unter 03523 66301 wird gebeten.

*Beate Koitzsch  
Fachbereich Ordnungswesen*

**Die Gleichstellungsbeauftragte informiert**

Der Internationale Tag gegen Gewalt an Frauen am 25. November ist ein jährlich abgehaltener Gedenk- und Aktionstag zur Bekämpfung von Diskriminierung und Gewalt jeder Form gegenüber Frauen.

Das Thema häusliche Gewalt darf nicht totgeschwiegen werden, sondern muss ins Bewusstsein der Bevölkerung rücken. Weltweit wird mit Aktionen, Veranstaltungen und Tagungen zur Bekämpfung von Diskriminierung und Gewalt gegenüber Frauen aufgerufen. Das Thema Gewalt wird öffentlich gemacht: Mut zur Courage in der Bevölkerung zu entwickeln sowie Hilfe- und Schutzangebote für Betroffene zu bieten sind die Ziele.

**Aktionen in Coswig:**

- Vom 25. November bis zum 1. Dezember setzt auch Coswig mit der Fahne „Frei leben – ohne Gewalt“ am Rathaus ein sichtbares Zeichen gegen Gewalt an Mädchen und Frauen.
- Mit der Stempelaktion „Häusliche Gewalt ist keine Privatsache“ machen wir die Öffentlichkeit auf dieses Thema aufmerksam und sagen Nein zu häuslicher Gewalt.

*Angelika Gerhardt  
Gleichstellungsbeauftragte  
SV Coswig  
Tel. 03523 66711*

**Selbsthilfegruppe Diabetes**

Die Selbsthilfegruppe Diabetes Coswig und Umgebung lädt alle Interessenten zur nächsten Zusammenkunft am Mittwoch, 23.11.2016, 18:30 in die Seniorenwohnanlage der Volkssolidarität nach Coswig, Lutherstraße 4, Eingang Melanchthonstraße, ein.

Prof. Dr. med. Mathias Strowsky, Chefarzt der Klinik für Innere Medizin am Parkklinikum Berlin-Weißensee, spricht zum Thema „Diabetes und Inkontinenz“.

Die Teilnahme ist kostenfrei.

*Peter Hartlepp*

**Die Ortsgruppe Spitzgrund  
der Volkssolidarität lädt ein**

Die Ortsgruppe Spitzgrund lädt alle interessierten Senioren herzlich zum regelmäßigen Treff in den Saal der Meisop gGmbH ins Heim auf der Friedewaldstraße 10 ein.

Jeden 3. Donnerstag im Monat, also wieder am 17. November, gibt es um 14:00 Uhr Kaffee und Kuchen. Gegen 14:30 Uhr spricht Frau Tengler von der Apotheke im Spitzgrund zum Thema: „Gesund im Alter – Wie beuge ich Erkältungskrankheiten vor?“

Gäste aus der ganzen Stadt sind herzlich willkommen!

Kosten:

Eintritt sowie Kaffee und Kuchen.

*Karin Schäfer  
Ortsgruppe Spitzgrund  
der Volkssolidarität*

**Impressum**

Coswiger Amtsblatt, 6. Jahrgang  
Herausgeber: Große Kreisstadt Coswig  
Verantwortlich für den amtlichen Teil  
Oberbürgermeister Frank Neupold  
E-Mail: [amtsblatt@stadt.coswig.de](mailto:amtsblatt@stadt.coswig.de)  
Internet: [www.coswig.de](http://www.coswig.de)

**Gesamtherstellung**

Satztechnik Meißen GmbH  
Am Sand 1c · 01665 Nieschütz  
Tel. 03525 7186-0 · Fax 03525 7186-12  
[www.satztechnik-meissen.de](http://www.satztechnik-meissen.de)

**Verteilung**

MVD

Auslage im Bürgerbüro des Rathauses

**Download**

[http://www.coswig.de/service/idx\\_serv.htm](http://www.coswig.de/service/idx_serv.htm)

Auflage: 11.900

**Anzeigenverwaltung**

Satztechnik Meißen GmbH · Bernd Fiedler  
Telefon 03525 7186-33 · Fax 03525 7186-10  
Das nächste Coswiger Amtsblatt erscheint am 26. November 2016

**Keine Gewähr für die Richtigkeit  
von Veranstaltungsterminen unter  
„Informationen“. Es besteht kein Rechtsan-  
spruch auf Zustellung.**

## Projektbewilligung aus dem Förderprogramm der Europäischen Union: Sachsen – Tschechische Republik 2014 – 2020

Unter dem Titel: „Aktive Partnerschaft: Kommunikation, Vertrauen, Zusammenarbeit“ starten die Partnerstädte Coswig und Lovosice in die neue Förderperiode 2014–2020.

Im September 2016 wurde der Förderantrag beider Stadtverwaltungen vom Begleitausschuss bewilligt. Damit stehen für die Bürger von Coswig und Lovosice zusammen bis Herbst 2019 etwa 154.000 Euro zur Verfügung – 85 % davon aus dem Europäischen Fonds für regionale Entwicklung.

Davon werden insgesamt 18 Begegnungen (einige jährlich wiederholt) für Bürger aller Generationen und aus ganz verschiedenen Lebens- und Interessensbereichen finanziert.

zusammen, die im Rahmen des Projektes kooperieren werden. In einem Workshop in der Casa Bohemica werden sie einige Themen kennenlernen, zu denen ihre Partnerstadt ungewöhnliche oder originelle Lösungen gefunden hat. Ein gemeinsames Ausflugsprogramm in die Euroregion Elbe-Labe schließt sich an.

Ab April haben wieder 20 Schüler aus jeder Stadt jährlich die Möglichkeit, zum viertägigen Schüleraustausch zusammenzutreffen. 2018 und 2019 werden dann jüngere Schüler in einem Sprachferienlager die Chance haben, ihre ersten Schritte in der fremdsprachlichen Kommunikation auszuprobieren.

50 Nachwuchsfußballer aus jeder Stadt werden in fairem Wettkampf ein wenig internationales Flair kennenlernen. Und ganz kleine Kinder verbringen mit ihren Eltern eine deutsch-tschechische Familienfreizeit.

Jüngere und ältere Erwachsene hingegen wandern oder radeln zusammen durch acht Jahrhunderte und die Euroregion oder singen und feiern gemeinsam auf dem Lovosicer Stadtfest.

Die Teilnehmer – zusammen mehrere Hundert – wirken in ihrem persönlichen Umfeld als Multiplikatoren. Über die städtischen Veröffentlichungen und andere Medien wird die Öffentlichkeit aktuell informiert.

Bei der Organisation und Durchführung der Begegnungen werden mehrere Einrichtungen und Vereine aktiv beteiligt sein, die gerade durch die gemeinsame Arbeit eine enge und vertrauensvolle Beziehung zu ihren Partnern in Lovosice bzw. Coswig aufbauen können. So soll unsere Städtepartnerschaft immer stärker von den Bürgern selbst getragen werden. Damit haben alle Bürger oder Familien die Chance, ihren Interessen entsprechend von dem Projekt zu lernen und zu profitieren.

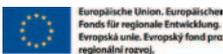
Alle bereits bestehenden Kontakte, die nicht Bestandteil des aktuellen EU-Projektes sind, werden natürlich weiterhin gepflegt – zu Neujahrskonzerten und Weihnachtsmärkten, zwischen den Kirchen, den Kegelvereinen oder den Bürgern, die ganz einfach zusammen wandern oder ins Konzert gehen.

Ulrike Tranberg

Büro des Oberbürgermeisters



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.  
Interreg V A / 2014–2020



Europäische Union, Europäischen  
Fonds für regionale Entwicklung.  
Evropská unie, Evropský fond pro  
regionální rozvoj.

Als Erstes treffen am 11. und 12. November je 25 Vertreter der Städte und Stadträte sowie der Einrichtungen und Vereine

Anzeigen

### Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH



<b>Meißen</b>	Nossener Straße 38	03521/452077
Krematorium	Durchwahl	453139
<b>Nossen</b>	Bahnhofstraße 15	035242/71006
<b>Weinböhla</b>	Hauptstraße 15	035243/32963
<b>Großenhain</b>	Neumarkt 15	03522/509101
<b>Riesa</b>	Stendaler Straße 20	03525/737330
<b>Radebeul</b>	Meißner Straße 134	0351/8951917



Krematorium

...die Bestattungsgemeinschaft

### Suchen Immobilien!



- An- und Verkauf
- Vermittlung
- Vermietung
- kostenlose Beratung

☎ 035243-47 48 49  
www.immoger.de

Mit Kompetenz & Leidenschaft!

### IN SCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!



Tag & Nacht  
0351/830 18 47

Familienunternehmen mit  
fachgeprüften Bestattern

01445 Radebeul  
Hermann-Ilgen-Straße 44  
Pestalozzistraße 9

01640 Coswig  
Johannesstraße 29 A

01689 Weinböhla  
Hauptstraße 29

01157 Dresden  
Meißner Landstraße 177

Helbig Bestattungen GmbH



BESTATTUNGSWESEN

Rolf Beuhne

Hauptstraße 31 · 01640 Coswig · Telefon: 0 35 23 / 7 57 76

- Durchführung von Erd- und Feuerbestattungen
- Lieferung von Särgen und Sargausstattungen
- Überführung innerhalb und außerhalb des Stadtgebiets
- Erledigung der Formalitäten
- Tag- und Nacht-Bereitschaft
- Annoncenannahme

**Jürgen Jockusch  
STEINMETZMEISTER**

- Grabdenkmale in guter Qualität und großer Auswahl  
Preisgünstig und kurzfristig lieferbar!
- Fensterbänke und Treppenbeläge aus Naturstein

Friedensstraße 10 • 01689 Weinböhla  
Tel./Fax: 03 52 43 / 3 65 88

**Öffnungszeiten: Di und Do 8 – 12 und 13 – 18 Uhr  
Sa 8 – 12 Uhr oder nach Vereinbarung**

**Der Spezialist für die professionelle  
Vermittlung IHRER Immobilie**

- » Immobilienbewertung / Marktwertermittlung
- » kostenlose Beratung
- » professionelle Immobilienvermarktung
- » Erstellung von Energieausweisen



**IMMOBILIEN**  
BERATUNG · VERMIETUNG · VERKAUF

C.S.Immobilien · Am Ameisenhügel 3 · 01640 Coswig  
Tel. 03523 / 531 931 5 · www.cs-immobilien24.de

Wir suchen ständig Grundstücke, Einfamilien- und Mehrfamilienhäuser für vorgemerkte Interessenten.

Zum Totensonntag am 20.11.2016 bieten wir Ihnen eine große Auswahl an

- Grabgestecken, Grabsträußen
- Grabschalen sowie Abdeckreisig

Am Buß- und Betttag am 16.11.2016 von 9.00 – 11.00 Uhr geöffnet

**Gartenbau Jörg und Bettina Ulbrich**

Schillerstraße 96	Mo. – Fr.	7.00 – 18.00 Uhr
01640 Coswig	Samstag	7.00 – 12.00 Uhr
Telefon: 0 35 23 / 7 11 32	Sonntag	9.00 – 11.00 Uhr



**Elbgau-Immobilien-Boedeker –  
25 Jahre Immobilienkompetenz in Coswig**

Sie wollen Ihr Haus verkaufen und suchen eine bedarfs- oder altersgerechte Wohnung, dann sind Sie bei uns herzlich willkommen. Wir werden Sie vorher **kostenfrei, umfassend beraten**, Wohnungsvorschläge unterbreiten und den **Wert Ihrer Immobilie kostenfrei bestimmen**. Nutzen Sie unsere langjährige Kompetenz, wir werden Sie nicht enttäuschen.

bitte ausschneiden

Telefon: 03523 728 56 oder Telefon: 0172-3594343  
Schillerstraße 27 · 01640 Coswig

**RATHAUS-  
APOTHEKE**

**Gewürze in der Weihnachtszeit**



Vortragsabend am **Mittwoch, den 30. November 2016**  
Beginn 19.00 Uhr

Wir bitten um Ihre unverbindliche Anmeldung  
Referentin: Frau Apothekerin Gisela Thallemer

Rathaus - Apotheke – Hauptstr. 13 – 01640 Coswig  
Tel.: 03523/75508 – Fax: 03523/75509

**Abriss, Tief- & Landschaftsbau**

Tiefbau • Pflasterbau  
Uwe Schick Tanz

Naundorfer Straße 57, 01640 Coswig  
Tel.: 03523 / 534622  
Fax: 03523 / 534623  
Mobil: 0172 / 2644484  
E-Mail: uwe814@t-online.de



**Grafik/Werbung** › Logodesign › Geschäftsausstattung  
› Druckprodukte

**Neue Medien** › Websites › Newsletter › Hosting

**Werbetechnik** › Banner › KFZ Beschriftung › Messeauftritte

**Der Werbepartner in Ihrer Nähe!**

**Satztechnik Meißen**  GMBH

Am Sand 1c, 01665 Diera-Zehren  
Telefon (03525) 7186-0  
E-Mail info@satztechnik-meissen.de  
www.satztechnik-meissen.de

**HARZBECKER**

**Umzüge & Beräumung**



- Haushaltsauflösungen
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Küchen- und Möbelmontagen
- Grundstücksberäumung
- Fachbetrieb für Asbestentsorgung

Kötzschenbrodaer Str. 6F  
01640 Coswig  
Telefon 03523 60151  
Telefax 03523 60151  
Mobil 0172 3660138



  
**Baumeister Wolf**

- Altbausanierung, Baureparaturen und Mängelbeseitigung
- Fassadenputzarbeiten
- Trockenlegung und Abdichtung
- Trockenbau und Ausbauarbeiten
- Umbau- und Instandsetzungsarbeiten
- Maurer- und Betonarbeiten

Maurermeister  
Michael Wolf

Naundorfer Straße 23  
01640 Coswig

Handy 0174 3227137  
info@baumeister-wolf.de



Anzeigenberatung  
0 35 25 / 71 86 33

# PREISKNALLER

**Damenjacken**  
Markenware **1/2 Preis**

**Herren Markenjeans**  
ab € 39,-

**Lederjacken**  
Lammnappa ab € 199,-

**Damen-Stoffhosen**  
+ Jeans ab € 19,-

**Herren Stoffjacken**  
auch für große Größen

**Stoff-Jeans und Thermohosen**  
Kurz- und Sondergrößen  
auch mit schlankem Bein

**Montag, 21. November, COSWIG**  
Börse Coswig, Hauptstraße 29,  
9.30Uhr - 17.00Uhr

Hosenfabrik Dreher GmbH & Co. KG, 63322 Rödenmark

**"Visitenkarte" des Hauses!**  
Lieferung, Montage, Service  
Briefkästen / Briefkastenanlagen



**HOFFMEISTER**  
GmbH & Co. KG

Kötitzer Straße 51, 01640 Coswig OT Kötitz  
Mo bis Fr 9-18 Uhr, www.sicherheitstechnik-hoffmeister.de  
☎ 0 35 23. 7 88 26 • 📠 0 35 23. 7 88 27

Meisterbetrieb  
seit 1994

**Hoch- und Tiefbau GmbH**

**Thomas Gola**  
Handwerksmeister  
Auerstraße 4 a, 01640 Coswig  
Tel. 0172/3460528, Fax 035243/477185

- Tiefbau
- Kanalbau
- Abriss
- Baggerarbeiten
- Maurer-, Putz-, Fassadenarbeiten
- Fliesenlegearbeiten
- Bausanierung
- Vollwärmeschutz
- Trockenbau
- Trockenlegung u. Abdichtung
- Pflasterbau
- Erdbau
- Galabau



**SK-Taxi-Service**  
Sandy Kretzschmann

Tel.: 0 35 23 / 5 00 48  
Fax: 0 35 23 / 53 40 94  
www.sk-taxi.de



Großraumtaxen je 8 Sitzplätze  
Krankenfahrten für alle Kassen  
Fahrten zur Dialyse, Chemo-  
und Strahlentherapie  
Rollstuhlbeförderung sitzend

24-Stunden Taxiruf  
**01 72 / 6 19 0014**

**Uwe Klettner**  
Unabhängiger Finanz- & Versicherungsmakler



01689 Weinböhla, Köhlerstraße 78d  
Telefon: 035243 30509  
Mobil: 0171 3847184  
kontakt@uwe-klettner-makler.de

Termine nach Vereinbarung

- keine Wartezeiten
- Wunschtermin möglich
- Äußerste Diskretion

Nach Umstrukturierung meiner Agentur stehe ich Ihnen  
jetzt als Berater für sämtliche Gesellschaften zur Verfügung.

**th sports**  
BY THERAPIEHARMONIE



**RÜCKENSCHMERZEN?  
BEWEGUNGSMANGEL?  
FALSCHER HALTUNG?**

**Trainieren in familiärer Atmosphäre!**  
Jetzt Gesund und Fit – auch in der kalten Jahreszeit!  
Mit Ihrem persönlichen Fitnessprogramm!  
**Testen Sie uns – wir freuen uns auf Sie!**

Romerstraße 3a · 01640 Coswig · Telefon 03523 2389786  
www.therapieharmonie.de · kontakt@therapieharmonie.de

